



## Niederschrift zur 9. Sitzung des Bäderausschusses

**Sitzung am:** 18.07.2013  
**Sitzungsort:** Dorfgemeinschaftshaus, Hellerstraße 4  
**Beginn:** 19:00 Uhr **Ende:** 20:35 Uhr

### Anwesende:

#### Ausschussvorsitzender

Herr Gerhard Rinderhagen

#### Ausschussmitglieder

Herr Meint Habbinga  
Frau Heike Heiken  
Herr Claas Stegmaier

#### Vertreter der Beschäftigten

Herr Jochen Büsing  
Frau Annette Steinkrauß

#### Verwaltung

Herr Dietmar Patron  
Frau Monika Greß  
Herr Alexander Lin  
Frau Margrit Pech  
Herr Andreas Schröter  
Herr Thomas Vodde

- Protokollführerin -

### Abwesende:

#### Ausschussmitglieder

Herr Frank Endelmann  
Herr Björn Westermann

fehlt entschuldigt  
fehlt entschuldigt, Vertreter  
Herr Habbinga

#### Vertreter der Beschäftigten

Herr Michael Bockelmann  
Herr Carsten Werner

fehlt entschuldigt  
fehlt entschuldigt, Vertreter  
Herr Büsing

#### Gemeinderatsmitglieder

Herr Jens Heyken

#### Gleichstellungsbeauftragte

Frau Gleichstellungsbeauftragte Anette Moritz

Zu Beginn der Sitzung ist ein Zuhörer anwesend.

Die Presse ist nicht vertreten.

1. Genehmigung der Niederschrift über die 8. Sitzung des Bäderausschusses vom 21.05.2013
2. Feststellung des Jahresabschlusses und des Lageberichtes des Eigenbetriebes "Kurverwaltung der Inselgemeinde Juist" für das Wirtschaftsjahr 2012 sowie Beschluss über die Entlastung der Werkleitung und Abdeckung des Jahresverlustes  
Vorlage: 2013/066
3. Juist-Töwerland Katalogreihe 2014 - 2016: Hier Gebühren  
Vorlage: 2013/080
4. Juist-Töwerland Katalogreihe 2014 - 2019: Hier: Anzeigenkonzeption  
Vorlage: 2013/081
5. Juist-Töwerland Katalogreihe 2014 – 2019. Hier: Festlegung der Reihenfolge bei den Anzeigen und Tabellen  
Vorlage: 2013/082
6. Juist-Töwerland Katalog 2014: hier: Saisonzeiten 2014  
Vorlage: 2013/083
7. Juist-Töwerland-Katalog 2014 - 2019: Hier: Piktogramme  
Vorlage: 2013/088
8. Juist-Töwerland Katalog 2014 -2016: Hier: Allgemeine Geschäftsbedingungen  
Vorlage: 2013/089
9. Juist-Töwerland Katalog 2014: hier: Auflagenhöhe und Umfang des Katalogs  
Vorlage: 2013/084
10. Linkgebühren zwischen der Unterkunftssuche und dem Gastgeberverzeichnis auf [www.juist.de](http://www.juist.de) und den Homepages der Inserenten  
Vorlage: 2013/086
11. Einführung eines Gäste-Parlaments  
Vorlage: 2013/092
12. Änderung der Strand- und Badeordnung  
Vorlage: 2013/070
13. Kenntnissgaben der Verwaltung

Der Vorsitzende eröffnet den öffentlichen Teil der Sitzung um 19:00 Uhr mit der Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und der Beschlussfähigkeit.

Herr Vodde beantrag, dass der Tagesordnungspunkt Top 4: Anzeigenkonzeption vor Top 3: Gebühren behandelt wird. Es liegen keine Einwände vor. Die Tagesordnung wird somit festgestellt.

Einwendungen gegen diese Feststellung werden nicht erhoben.

Vor Eintritt in die Tagesordnung gibt der Ausschussvorsitzende gemäß § 3 der Geschäftsordnung den Zuhörern die Gelegenheit, Fragen zu Beratungsgegenständen und anderen Gemeindeangelegenheiten zu stellen.

Es werden keine Fragen gestellt.

**TOP 1      Genehmigung der Niederschrift über die 8. Sitzung des Bäderausschusses vom 21.05.2013**

**Beschluss:** Die Niederschrift über die 8. Sitzung des Bäderausschusses vom 21.05.2013 wird genehmigt.

**Abstimmungsergebnis:**

Ja 4    Nein 0    Enthaltung 2

**TOP 2      Feststellung des Jahresabschlusses und des Lageberichtes des Eigenbetriebes "Kurverwaltung der Inselgemeinde Juist" für das Wirtschaftsjahr 2012 sowie Beschluss über die Entlastung der Werkleitung und Abdeckung des Jahresverlustes  
Vorlage: 2013/066**

**Beschluss (als Beschlussvorschlag für den Gemeinderat):**

Der Jahresabschluss und der Lagebericht des Eigenbetriebes „Kurverwaltung der Inselgemeinde Juist“ für das Wirtschaftsjahr 2012 werden festgestellt.

Die Werkleitung wird entlastet.

Der Jahresverlust in Höhe von 428.295,08 € wird auf neue Rechnung vorgetragen und durch den Haushalt der Inselgemeinde Juist im Wirtschaftsjahr 2013 gedeckt.

**Abstimmungsergebnis:**

ohne Beschlussvorschlag

**TOP 3      Juist-Töwerland Katalogreihe 2014 - 2016: Hier Gebühren  
Vorlage: 2013/080**

**Beschluss geändert (als Beschlussvorschlag für den Gemeinderat):**

- 1) Die Gebühren für den Juist-Töwerland Katalog werden für die nächsten drei Jahre festgelegt, also für 2014, 2015 und 2016.
- 2) Folgende bisherige Leistungen werden zu einer Gebühr zusammengeführt:
  - Anzeigen, Tabellen und Eintrag in das Gastgeberverzeichnis im Internet
  - Tabellen und Eintrag in das Gastgeberverzeichnis im Internet
- 3) Auf diese Leistungen wird eine Reduktion von 5 % zum Vorjahrespreis gewährt.
- 4) Inserenten können einen Dreijahresvertrag unterzeichnen. Damit wird eine weitere Preisreduktion von 2 % gewährt, gesamt 7%.
- 5) Für alle am Zimmernachweis/Zimmervermittlung Teilnehmenden, wird ebenfalls eine Preisreduktion von 2 % gewährt, gesamt 7 %.
- 6) Für diejenigen, die sowohl einen Dreijahresvertrag unterzeichnen, als auch Teilnehmer am Zimmernachweis/Zimmervermittlung sind, wird eine Gesamtreduktion von 10% gewährt.
- 7) Für alle Teilnehmer am Zimmernachweis/Zimmervermittlung entfällt die Linkgebühr.
- 8) Der QR-Code ist kostenfrei. Diese Leistung ist nur bis zur Anzeigengröße 1/8 Seite möglich.
- 9) Der Leistungsausgleich bleibt unverändert.
- 10) Bei den Wellnessanzeigen gilt die gleiche Gebührenregelung, wie bei den Anzeigen. Hier ist es grundsätzlich möglich, dass der Inserent einen Dreijahresvertrag eingeht und Teilnehmer am Zimmernachweis/Zimmervermittlung ist.
- 11) Für die Anzeige der AG Reederei Norden-Frisia gilt die 5 % - Reduktion. Ebenso kann die Reederei einen Dreijahresvertrag eingehen und damit weitere 2 % Reduktion erhalten.
- 12) Die Bearbeitungsgebühren werden für Tabellen von 7,- € auf 25,- € und bei den Anzeigen inkl. Tabellen von 10,- € auf 40,- € erhöht. Diese Gebühren entsprechen dem Zeitaufwand der MitarbeiterInnen der Kurverwaltung.
- 13) Die Korrekturgebühren werden für Tabellen von 15,80 € auf 19,- € und bei den Anzeigen von 30,- € auf 39,- € erhöht.
- 14) Die Gewerbeanzeigen werden um 50 % erhöht, damit eine Angleichung an die Preise der Vermietanzeigen geschieht. Eine Reduktion um 7 % bei einem Dreijahresvertrag wird gewährt.
- 15) Bei den Einträgen in das Infoheft findet jeweils eine Preiserhöhung von 20,- € statt. Bei einem Dreijahresvertrag wird eine Preisreduktion um 5 % gewährt.
- 16) Bei Stornierungen vor den Lithoarbeiten bleibt die Gebühr unverändert..
- 17) Sollte der Dreijahresvertrag vorzeitig gekündigt werden, muss sich der Inserent verpflichten, die Reduktionssumme zurückzuzahlen.

#### **Abstimmungsergebnis:**

einstimmig beschlossen

Ja 6

**TOP 4      Juist-Töwerland Katalogreihe 2014 - 2019: Hier: Anzeigenkonzeption  
Vorlage: 2013/081**

**Beschluss / Änderung der Beratungsvorlage (als Beschlussvorschlag für den Gemeinderat):**

Das beigefügte Anzeigenkonzept wird beschlossen.  
Auf die Anzeigengröße 1/12 Seite wird verzichtet.  
Preisangaben mit Komma z.B. 75,50 € sind nicht möglich..

**Abstimmungsergebnis:**

einstimmig beschlossen

Ja 6

**TOP 5 Juist-Töwerland Katalogreihe 2014 – 2019. Hier: Festlegung der Reihenfolge bei den Anzeigen und Tabellen  
Vorlage: 2013/082**

**Beschluss / Änderung der Beratungsvorlage(als Beschlussvorschlag für den Gemeinderat):**

Die Anzeigen und Tabellen werden für die Juist-Töwerland Katalogreihe 2014 – 2019 in folgender Reihenfolge angeordnet:

- 1) Anzeigen
  - 2) Tabellenanzeigen
  - 3) Tabellen
- Darin gilt jeweils folgende Reihenfolge:

- 1) Kategorien
  - a) Hotels,
  - b) Pensionen,
  - c) Ferienwohnungen,
  - d) Ferienhäuser
- 2) Teilnahme am Zimmernachweis/Zimmervermittlung
- 3) Anzeigengröße
- 4) Alphabet

**Abstimmungsergebnis:**

Ja 3 Nein 2 Enthaltung 1

**TOP 6 Juist-Töwerland Katalog 2014: hier: Saisonzeiten 2014  
Vorlage: 2013/083**

**Geänderter Beschluss:**

Für den Juist-Töwerland Katalog 2014 werden folgende Saisonzeiten festgelegt.

Saisonzeit	Zeitraum
empfohlene Hauptsaison	4) 04.07.2014 – 13.09.2014
empfohlene Nebensaison	1) 20.12.2013 – 05.01.2014 3) 03.04.2014 – 03.07.2014

	5) 14.09.2014 – 08.11.2014 7) 20.12.2014 – 04.01.2015
empfohlene übrige Zeit	2) 06.01.2014 – 02.04.2014 6) 09.11.2014 – 19.12.2014

Die Saisonzeiten werden in der Legende mit folgendem Zusatz versehen: „Die Saisonzeiten sind Empfehlungen. Abweichende und zusätzliche Saisonzeiten der Vermietbetriebe sind möglich. Verbindlich sind die zwischen dem Gast und dem Vermieter getroffenen Vereinbarungen“.

### **Abstimmungsergebnis:**

Ja 5 Nein 1 Enthaltung 0

## **TOP 7 Juist-Töwerland-Katalog 2014 - 2019: Hier: Piktogramme Vorlage: 2013/088**

### **Geänderter Beschluss:**

- 1) Die Piktogramme zur Kreditkarte (MasterCard, EuroCard, Visa, Diners Club, American Express) werden zu einem Piktogramm „Kreditkarte“ zusammengeführt.
- 2) Die Piktogramme „Sauna“ und „Dampfbad“ werden zu einem Piktogramm „Sauna/Dampfbad“ zusammengeführt.
- 3) Die Piktogramme „Garten“ und „Liegewiese“ werden zu einem Piktogramm „Garten/Liegewiese“ zusammengeführt.
- 4) Die Piktogramme „Sat-TV“, „Kabel-TV“, „DVB-T“ werden zu einem Piktogramm „TV“ zusammengeführt.
- 5) Die Piktogramme „Waschmaschine“ und „Waschmaschine zur allgemeinen Nutzung“ werden zu einem Piktogramm „Waschmaschine z.T. zur allgemeinen Nutzung“ zusammengeführt.
- 6) Die Piktogramme „Wäschetrockner“ und „Wäschetrockner zur allgemeinen Nutzung“ werden zu einem Piktogramm „Wäschetrockner z.T. zur allgemeinen Nutzung“ zusammengeführt.
- 7) Das Piktogramm „Außenpool“ entfällt
- 8) Das Piktogramm „Etagendusche“ entfällt.
- 9) Das Piktogramm „Internetmodem“ entfällt.
- 10) Das Piktogramm „Kamin“ entfällt.
- 11) Das Piktogramm „Photovoltaik“ wird aufgenommen
- 12) Das Piktogramm „Wassererwärmung durch Sonnenenergie“ wird aufgenommen.
- 12) Das Piktogramm „Niedrigenergiehaus“ wird aufgenommen.
- 14) Damit werden die Piktogramme von 55 auf 42 gesenkt.

### **Abstimmungsergebnis:**

geändert beschlossen  
Ja 6

## **TOP 8 Juist-Töwerland Katalog 2014 -2016: Hier: Allgemeine Geschäftsbe-**

**dingungen**  
**Vorlage: 2013/089**

**Beschluss (als Beschlussvorschlag für den Gemeinderat):**

Die beigefügten „Allgemeinen Geschäftsbedingungen“ zur Juist-Töwerland Katalogreihe 2014 – 2016 werden angenommen.

**Abstimmungsergebnis:**

einstimmig beschlossen

Ja 6

**TOP 9 Juist-Töwerland Katalog 2014: hier: Auflagenhöhe und Umfang des Katalogs**  
**Vorlage: 2013/084**

**Beschluss (als Beschlussvorschlag für den Gemeinderat):**

Der Juist-Töwerland Katalog wird in einer Auflagenhöhe von 45.000 Exemplaren ausgeschrieben. Der Hauptkatalog hat einen Umfang von 86 Seiten. Der Rücktitel wird mit einer Lasche, wie beim Tabellenheft im Katalog 2013, versehen. Das Infoheft wird nicht mehr eingeklebt, sondern eingelegt.

Das Infoheft wird in einer Auflagenhöhe von 50.000 Exemplaren gedruckt und bleibt im Seitenumfang unverändert.

Auf das Tabellenheft wird verzichtet.

**Abstimmungsergebnis:**

einstimmig beschlossen

Ja 6

**TOP 10 Linkgebühren zwischen der Unterkunftssuche und dem Gastgeberverzeichnis auf [www.juist.de](http://www.juist.de) und den Homepages der Inserenten**  
**Vorlage: 2013/086**

**Beschluss (als Beschlussvorschlag für den Gemeinderat):**

Die Verträge zur Verlinkung zwischen der Unterkunftssuche und dem Gastgeberverzeichnis auf [www.juist.de](http://www.juist.de) werden gekündigt.

Zukünftig erhalten die Teilnehmer am Zimmernachweis/Zimmervermittlung den Link vom Gastgeberverzeichnis im Internet kostenfrei. Für alle anderen wird die Gebühr angehoben und zwar

alte Monatsgebühr	6,50 € zzgl. MwSt.
neue Monatsgebühr	8,- € zzgl. MwSt.
alte Jahresgebühr	78,- € zzgl. MwSt.

neue Jahresgebühr	96,- € zzgl. MwSt.
-------------------	--------------------

**Abstimmungsergebnis:**

einstimmig beschlossen

Ja 6

**TOP 11 Einführung eines Gäste-Parlaments**

**Vorlage: 2013/092**

**Beschluss (als Beschlussvorschlag für den Gemeinderat):**

Die Kurverwaltung Juist wird ab dem Jahr 2014 jährlich ein Gäste-Parlament durchführen. Das Gäste-Parlament soll 10 Personen umfassen und einmal jährlich im November tagen.

Die Gäste können sich formlos per Post oder durch ein Onlineformular auf [www.juist.de](http://www.juist.de) anmelden. Die 10 TeilnehmerInnen werden ausgelost. Die Kosten für diese Maßnahme werden auf 2.000,- € gedeckelt.

**Abstimmungsergebnis:**

einstimmig beschlossen

Ja 6

**TOP 12 Änderung der Strand- und Badeordnung**

**Vorlage: 2013/070**

**Beschluss (als Beschlussvorschlag für den Gemeinderat):**

Die Strand- und Badeordnung wird in der vorliegenden Form beschlossen.

**Abstimmungsergebnis:**

einstimmig beschlossen

Ja 6

**TOP 13 Kenntnisgaben der Verwaltung**

Vorsitzende/r	Dietmar Patron Bürgermeister	Margrit Pech Protokollführer/in
---------------	---------------------------------	------------------------------------

Die Niederschrift wurde in der Sitzung des Bäderausschusses am \_\_\_\_\_ ge-  
nehmigt.

Der Bürgermeister